



QUICK START GUIDE

Magic Remote

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / 繁體中文 / ITALIANO / B-PORTUGUÊS /
РУССКИЙ / ESPAÑOL

AN-MR650

P/NO : MFL69375601 (1601-REV00)

www.lg.com
(Brazil : www.lge.com/br)

- Contents in this manual may be changed without prior notice due to upgrade of product functions.
- Complete instructions are included in the owner's manual.

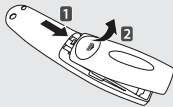
ACCESSORIES

(Depending on country)

- Magic Remote and Alkaline Batteries (AA)
- Owner's manual

INSTALLING BATTERIES

- Please read this manual carefully.
- Press the top of the battery cover, slide it back, and lift the cover as shown below.
- To replace batteries, open the battery cover, replace alkaline batteries (1.5 V, AA) matching ⊕ and ⊖ ends to the label inside the compartment, and close the battery cover. Be sure to point the remote control at the remote control sensor on the TV.
- To remove the batteries, perform the installation actions in reverse. Don't mix old or used batteries with new ones. Close the cover securely.
- **Open the battery cover to find the label.**



REMOTE DESCRIPTION

- The remote control image shown may differ from the actual product.
- The order of description may differ from the actual product.
- Some buttons are not available for all models.



(POWER)

STB / 機上盒電源

Number buttons

Alphabet buttons

┐ (Space)

— (DASH)

LIST / 節目列表

☐ (Screen remote)

+ VOL / ▵ / 音量 —

🔇 (MUTE)

🔊* / 🔊*

▲ CH / P / 頻道 ▼

🔍 (SEARCH)

🗣️ (Voice recognition)*

🏠 (HOME)

RECENT* / 最近紀錄*

⌚ WHEEL (OK)

△▽◀▶ (up/down/left/right)

STB MENU / 機上盒選單

BACK / 退回

EXIT* / 離開*

GUIDE / 節目導覽

CAPTION

3D

📺 (INPUT)

⚙️ (Q. Settings)

Coloured buttons

Control buttons (▶. II)

TEXT / T.OPT (TELETEXT buttons)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM* / 即時縮放*

* To use the button, press and hold for more than 3 seconds.

USING

1. How to register (pair) or deregister (unpair)

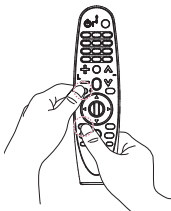


How to register (pair) the Magic Remote

To use the Magic Remote, first pair it with your TV.

1. Put batteries into the Magic Remote and turn the TV on.
2. Point the Magic Remote at your TV and press the **WHEEL (OK)** on the remote control.

- If the TV fails to register the Magic Remote, try again after turning the TV off and back on.

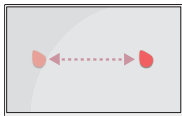


How to deregister (unpair) the Magic Remote

Press and hold the **HOME** and **BACK** buttons at the same time for five seconds, to unpair the Magic Remote with your TV.

- Pressing and holding the **GUIDE** button will let you cancel and re-register Magic Remote at once. (In some TV models, use **CAPTION** button.)

2. How to use



- Shake the Magic Remote slightly to the right and left or press **HOME**, **INPUT**, **3D** buttons to make the pointer appear on the screen.

(In some TV models, the pointer will appear when you turn the **WHEEL (OK)** button.)

- If the pointer has not been used for a certain period of time or Magic Remote is placed on a flat surface, then the pointer will disappear.
- If the pointer is not responding smoothly, you can reset the pointer by moving it to the edge of the screen.
- The Magic Remote depletes batteries faster than a normal remote due to the additional features.

- Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis en cas de mise à jour des fonctions.
- L'intégralité des instructions est disponible dans le manuel d'utilisation.

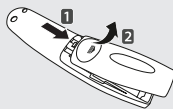
ACCESSOIRES

(Selon le pays.)

- Télécommande Magic Remote et piles alcalines (AA)
- Manuel d'utilisation

INSTALLATION DES PILES

- Veuillez lire attentivement ce manuel.
- Appuyez sur le couvercle de la pile, faites-le glisser puis soulevez-le tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous.
- Pour changer les piles, ouvrez le couvercle, insérez les nouvelles piles (modèle AA 1,5 V) en faisant correspondre les extrémités $\oplus$ et $\ominus$ avec les symboles indiqués dans le compartiment, puis remplacez le couvercle. Veillez à orienter la télécommande vers le capteur situé sur le téléviseur.
- Pour retirer les piles, inversez la procédure d'installation. Ne mélangez pas des piles anciennes ou usagées avec des neuves. Fermez le couvercle avec précaution.
- **Ouvrez le couvercle des piles pour trouver l'étiquette.**



DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Le visuel de la télécommande présentée peut différer du produit réel.
- L'ordre de description peut différer de celui du produit réel.
- Certaines touches ne sont pas disponibles pour tous les modèles.



⏻ (ALIMENTATION)

⏻ / 機上盒電源
STB

Touches numériques

Touches alphabétiques

␣ (Espace)

— (TIRET)

LIST / 節目列表

⏻ (Télécommande d'écran)

+ VOL / 音量 —

🔊 (SOURDINE)

🔊* / 🔊*

▲ CH / P / 頻道 ▼

🔍 (RECHERCHE)

🗣️ (Reconnaissance vocale)*

🏠 (ACCUEIL)

RECENT* / 最近紀錄*

⏻ (WHEEL (OK))

△▽◀▶ (haut / bas / gauche / droite)

STB MENU / 機上盒選單

BACK / 退回

EXIT* / 離開*

GUIDE / 節目導覽

CAPTION

3D

🔌 (SOURCE)

⚙️ (Paramètres rapides)

Touches de couleur

Touches de commande (▶, ▢)

TEXT / T.OPT (Touches TÉLÉTEXTE)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM* / 即時縮放*

* Pour utiliser la touche, maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes.

UTILISATION

1. Comment enregistrer ou annuler l'enregistrement

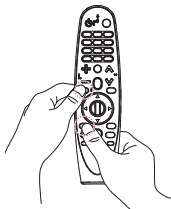


Comment enregistrer la télécommande Magic Remote

Pour utiliser la télécommande Magic Remote, coupez-la au téléviseur.

1. Insérez des piles dans la télécommande Magic Remote et allumez le téléviseur.
2. Dirigez la télécommande Magic Remote vers le téléviseur et appuyez sur la touche **WHEEL (OK)** de la télécommande.

- Si le téléviseur ne parvient pas à enregistrer la télécommande Magic Remote, essayez à nouveau après avoir éteint puis rallumé le téléviseur.

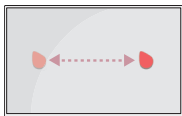


Comment annuler l'enregistrement de la télécommande Magic Remote

Appuyez sur les touches **ACCUEIL** (house icon) et **BACK / 退回** simultanément pendant cinq secondes pour découpler la télécommande Magic Remote de votre téléviseur.

- Maintenez enfoncée la touche **GUIDE / 節目導覽** pour effacer et réenregistrer en un geste la télécommande Magic Remote. (Sur certains modèles de téléviseur, utilisez la touche **CAPTION**.)

2. Utilisation



- Agitez la télécommande Magic Remote de droite à gauche ou appuyez sur les touches **ACCUEIL**, **SOURCE**, **3D** pour faire apparaître le pointeur à l'écran.
(Sur certains téléviseurs, le pointeur apparaît lorsque vous tournez la touche **WHEEL (OK)**.)
- Si le pointeur reste inutilisé pendant un moment ou si la télécommande Magic Remote est placée sur une surface plane, le pointeur disparaît.
- Si le pointeur ne répond pas de façon fluide, vous pouvez le régler à nouveau en le déplaçant vers le bord de l'écran.
- En raison de ces fonctionnalités supplémentaires, les piles de la télécommande Magic Remote s'épuisent plus rapidement que celles d'une télécommande traditionnelle.

- Änderungen der Inhalte dieses Handbuchs sind im Zuge von Aktualisierungen der Gerätefunktionen vorbehalten.
- Die vollständigen Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch.

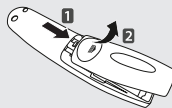
Zubehör

(Abhängig vom Land)

- Magic-Fernbedienung und Alkali-Batterien (AA)
- Benutzerhandbuch

EINLEGEN DER BATTERIEN

- Bitte lesen Sie sich diese Anleitung aufmerksam durch.
- Drücken Sie auf die Oberseite der Batterieabdeckung, schieben Sie die Abdeckung zurück, und heben Sie sie wie unten gezeigt an.
- Um die Batterien zu wechseln, öffnen Sie das Batteriefach, wechseln Sie die Alkali-Batterien (1,5 V, AA), legen Sie die $\oplus$ - und $\ominus$ -Enden entsprechend der Kennzeichnung im Fach ein, und schließen Sie das Batteriefach. Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Fernsehgerät aus.
- Gehen Sie zum Herausnehmen der Batterien in umgekehrter Reihenfolge vor. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte oder gebrauchte und neue Batterien. Schließen Sie die Abdeckung sicher.
- **Öffnen Sie die Batterieabdeckung, um die Kennzeichnung zu finden.**



Fernbedienung – Beschreibung

- Die Abbildungen der Fernbedienung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Die Reihenfolge der Beschreibungen kann vom eigentlichen Produkt abweichen.
- Einige Tasten sind möglicherweise nicht bei allen Modellen verfügbar.



(EIN/AUS)

/ 機上盒電源
STB

Ziffertasten

Buchstabentasten

(Leerzeichen)

(GEDANKENSTRICH)

LIST / 節目列表

(Remote-Bildschirm)

VOL / / 音量

(STUMM)

* / *

CH / P / 頻道

(SUCHE)

(Spracherkennung)*

(STARTSEITE)

RECENT* / 最近紀錄*

(OK)

(Nach oben/Nach unten/
Nach links/Nach rechts)

STB MENU / 機上盒選單

BACK / 退回

EXIT* / 離開*

GUIDE / 節目導覽

CAPTION

(EINGANG)

(Schnelleinstellungen)

Farbige Tasten

Bedientasten (*)

TEXT / T.OPT (Teletext-Tasten)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM* / 即時縮放*

* Halten Sie die Taste für mehr als drei Sekunden gedrückt.

Verwendung

1. So können Sie sich registrieren und abmelden

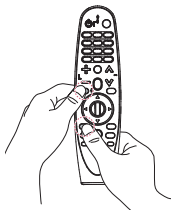


So wird die Magic-Fernbedienung registriert

Um die Magic-Fernbedienung zu verwenden, koppeln Sie diese zuerst mit Ihrem TV-Gerät.

1. Legen Sie Batterien in die Magic-Fernbedienung ein, und schalten Sie das Fernsehgerät ein.
2. Richten Sie die Magic-Fernbedienung auf das TV-Gerät, und drücken Sie auf  **RAD (OK)**.

- Sollte die Registrierung der Magic-Fernbedienung fehlgeschlagen sein, schalten Sie das Fernsehgerät aus, und versuchen Sie es erneut.

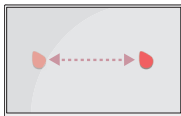


So können Sie die Magic-Fernbedienung abmelden

Halten Sie zum Trennen der Verbindung zwischen der Magic-Fernbedienung und dem TV-Gerät gleichzeitig die Tasten  (**STARTSEITE**) und **BACK** /  für fünf Sekunden gedrückt.

- Durch Drücken und Halten der Taste **GUIDE** /  können Sie die Magic-Fernbedienung zugleich zurücksetzen und erneut registrieren. (Bei manchen TV-Modellen muss stattdessen die **CAPTION**-Taste verwendet werden.)

2. Verwendung



- Bewegen Sie die Magic-Fernbedienung leicht hin und her, oder drücken Sie die Tasten (**STARTSEITE**), (**EINGANG**) und , damit der Zeiger auf dem Bildschirm erscheint.

(Bei manchen TV-Modellen erscheint der Zeiger, wenn Sie an der Taste **RAD (OK)** drehen.)

- Wenn der Zeiger für bestimmte Zeit nicht genutzt wurde oder die Magic-Fernbedienung auf einer flachen Oberfläche liegt, verschwindet der Zeiger.
- Falls der Zeiger nicht richtig reagiert, können Sie ihn zurücksetzen, indem Sie ihn an den Rand des Bildschirms bewegen.
- Bei der Magic-Fernbedienung werden Batterien aufgrund der zusätzlichen Funktionen schneller entladen als bei einer normalen Fernbedienung.

- 本手冊內容可能因產品功能升級而有所變更，恕不另行通知。
- 使用手冊中包含完整的指示。

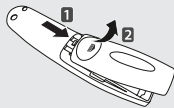
配件

(可能因國家而異)

- 智慧遙控器和鹼性電池 (AA)
- 使用手冊

安裝電池

- 請詳細閱讀本手冊。
- 如圖所示按下電池蓋的頂端，將其向後滑動並掀起蓋子。
- 若要更換電池，請打開電池蓋，並依照電池盒中的標籤對準 ⊕ 與 ⊖ 極更換鹼性電池 (1.5 V · AA)，然後關上電池蓋。遙控器必須對準電視上的遙控器感應器。
- 若要移除電池，請反向執行安裝動作。請勿將新電池與舊的或已用過的電池混合使用。確實蓋上電池蓋。
- 打開電池蓋即可找到標籤。



遙控器說明

- 顯示的遙控器圖片可能與實際的產品不同。
- 說明的順序可能會與實際產品有所不同。
- 某些按鈕可能不適用於所有型號。



⏻ (電源)

⏻ / 機上盒電源
STB

數字按鈕

字母按鈕

⏻ (空白)

— (虛線)

LIST / 節目列表

⏻ (螢幕遙控)

+ VOL / ▲ / 音量 —

🔇 (靜音)

🔊* / 🔊*

▲ CH / P / 頻道 ▼

🔍 (搜尋)

🗣️ (語音辨識)*

🏠 (首頁)

RECENT* / 最近紀錄*

⌂ 滾輪 (確認)

△▽◀▶ (上/下/左/右)

STB MENU / 機上盒選單

BACK / 退回

EXIT* / 離開*

GUIDE / 節目導覽

CAPTION

3D

📶 (輸入)

⚙️ (快速設定)

有色彩的按鈕

控制按鈕 (▶, ▢)

TEXT / T.OPT (圖文電視
按鈕)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM* / 即時縮放*

* 若要使用該按鈕，請按住超過 3 秒。

使用

1. 如何註冊或取消註冊

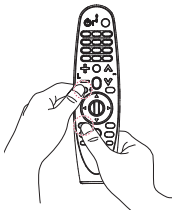


如何註冊智慧遙控器

要使用智慧遙控器，請先與您的電視進行配對。

1. 將電池裝入智慧遙控器，然後開啟電視電源。
2. 將智慧遙控器指向電視，並按下遙控器上的 **○ 滾輪 (確認)**。

- 如果電視無法註冊智慧遙控器，請先關閉電視電源，開啟電視電源，然後再試一次。

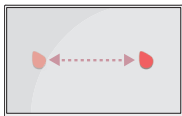


如何取消註冊智慧遙控器

同時按下 **▲ (首頁)** 和 **BACK / 返回** 五秒鐘，讓智慧遙控器與電視取消配對。

- 按住 **GUIDE / 節目導覽** 按鈕可讓您立即取消並重新註冊智慧遙控器。(在某些型號是使用 **CAPTION** 按鈕。)

2. 如何使用



- 輕輕左右搖晃智慧遙控器或按下 **⬅ (首頁) / ➡ (輸入) / 3D** 按鈕，讓指標出現在畫面上。
(在部分電視機型上，指標會在您按下 **⌂ (滾輪 (確認))** 按鈕時出現。)
- 如果一段時間未使用指標，或將智慧遙控器置於平坦的表面上，則指標會消失。
- 如果指標反應不順暢，您可以將指標移至螢幕的邊緣，藉此重新設定指標。
- 由於智慧遙控器具有額外功能，因此耗電速度比一般遙控器來得快。

- Il contenuto del presente manuale può subire modifiche senza preavviso in caso di aggiornamento delle funzioni del prodotto.
- Le istruzioni complete sono incluse nel manuale utente.

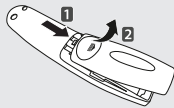
ACCESSORI

(A seconda del paese.)

- Telecomando magico e batterie alcaline (AA)
- Manuale dell'utente

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Leggere attentamente il presente manuale.
- Premere la parte superiore del coperchio del vano batterie, quindi far scorrere indietro il coperchio e sollevarlo come mostrato di seguito.
- Per sostituire le batterie, aprire il coperchio del vano batterie, sostituire le batterie alcaline (AA 1,5 V) facendo corrispondere le estremità $\oplus$ e $\ominus$ ai simboli presenti sull'etichetta all'interno del vano e chiudere il coperchio. Accertarsi di puntare il telecomando verso il relativo sensore sul TV.
- Per rimuovere le batterie, eseguire le operazioni di installazione in senso inverso. Non usare insieme batterie vecchie e nuove. Chiudere bene il coperchio.
- **Aprire il coperchio della batteria per cercare l'etichetta.**



DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

- L'immagine del telecomando mostrata di seguito potrebbe essere diversa dal prodotto in uso.
- L'ordine delle descrizioni potrebbe differire dal prodotto in uso.
- Alcuni pulsanti non sono disponibili per tutti i modelli.



⏻ (ALIMENTAZIONE)

⏻ / 機上盒電源
STB

Pulsanti numerici

Tasti alfabetici

⏏ (Spazio)

⏏ (TRATTINO)

LIST / 節目列表

⏏ (Telecomando su schermo)

+ VOL / ▲ / 音量 +

🔇 (MUTO)

🔊* / 🔊*

▲ CH / P / 頻道 ▼

🔍 (CERCA)

🗣️ (Riconoscimento vocale)*

🏠 (INIZIO)

RECENT* / 最近紀錄*

⏻ (ROTELLINA DI SCORRIMENTO (OK))

△▽◀▶ (su/giù/sinistra/destra)

STB MENU / 機上盒選單

BACK / 退回

EXIT* / 離開*

GUIDE / 節目導覽

CAPTION

3D

🔌 (INGRESSO)

⚙️ (Impostazioni rapide)

Pulsanti colorati

Pulsanti di controllo (▶, ⏏)

TEXT / T.OPT (Tasti TELETEXT)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM* / 即時縮放*

* Per utilizzare il pulsante, tenere premuto per più di 3 secondi.

UTILIZZO

1. Registrazione e annullamento della registrazione

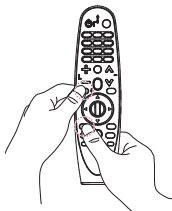


Registrazione del Telecomando magico

Per utilizzare il Telecomando magico, è necessario prima associarlo al TV.

1. Inserire le batterie nel Telecomando magico e accendere il TV.
2. Puntare il Telecomando magico in direzione del TV e premere il tasto **ROTELLINA DI SCORRIMENTO (OK)** del telecomando.

- Se la registrazione del Telecomando magico con il TV non riesce, riprovare dopo aver spento e riacceso il TV.

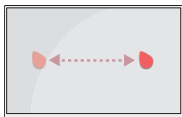


Annullamento della registrazione del Telecomando magico

Premere contemporaneamente i tasti **INIZIO** (house icon) e **BACK / 退格** per cinque secondi per dissociare il Telecomando magico dal TV.

- Tenendo premuto il tasto **GUIDE / 節目導覽**, l'operazione viene annullata ed è possibile ripetere la registrazione del Telecomando magico all'istante. (In alcuni modelli di TV, utilizzare il pulsante **CAPTION**.)

2. Utilizzo



- Scuotere leggermente il Telecomando magico a destra e a sinistra o premere i tasti **INIZIO** (HOME), **INGRESSO** (POWER), **3D** per visualizzare il puntatore sullo schermo (in alcuni modelli TV il puntatore viene visualizzato quando si ruota il tasto **ROTELLINA DI SCORRIMENTO (OK)**).
- Il puntatore scompare se non viene utilizzato per un determinato periodo di tempo o se il Telecomando magico viene appoggiato su una superficie piana.
- Se il puntatore non risponde in modo corretto, è possibile reimpostarlo spostandolo verso il bordo dello schermo.
- A causa delle funzioni aggiuntive, le batterie del Telecomando magico si consumano più velocemente rispetto a quelle di un telecomando tradizionale.

- O conteúdo neste manual pode ser alterado sem notificação prévia, devido à atualização das funções do produto.
- As instruções completas estão incluídas no manual do proprietário.

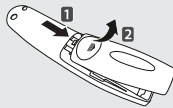
ACESSÓRIOS

(Depende do país.)

- Controle remoto Magic e pilhas alcalinas (AA)
- Manual do Proprietário

COMO INSTALAR AS PILHAS

- Leia este manual atentamente.
- Pressione a extremidade da tampa das pilhas, deslize para trás e levante a tampa conforme exibido abaixo.
- Para substituir as pilhas, abra a tampa da bateria, substitua as pilhas alcalinas (AA de 1,5 V) de acordo com os polos $\oplus$ e $\ominus$ indicados na etiqueta dentro do compartimento e feche a tampa da bateria. Certifique-se de apontar o controle remoto em direção ao sensor do controle remoto na TV.
- Para remover as pilhas, realize as ações de instalação na ordem inversa. Não misture pilhas novas com usadas ou velhas. Feche a tampa de maneira segura.
- **Abra a tampa do compartimento da bateria para localizar a etiqueta.**



DESCRIÇÃO DO CONTROLE REMOTO

- A imagem exibida pode ser diferente de seu produto.
- A ordem da descrição pode ser diferente do produto real.
- Alguns botões não estão disponíveis para todos os modelos.



1 (LIGA/DESLIGA)

2 機上盒電源
STB / 機上盒電源

3 Botões numéricos

4 Botões alfabéticos

5 (Espaço)

6 (TRAÇO)

7 LIST / 節目列表

8 (Controle remoto na tela)

9 + VOL / / 音量 -

10 (MUDO)

11 * / *

12 CH / P / 頻道 V

13 (PESQUISA)

14 (Reconhecimento de voz) *

15 (INÍCIO)

16 RECENT * / 最近紀錄 *

17 SCROLL (OK)

18 (cima/baixo/esquerda/direita)

19 STB MENU / 機上盒選單

20 BACK / 退回

21 EXIT * / 離開 *

22 GUIDE / 節目導覽

23 CAPTION

24 (ENTRADA)

25 (Config. rápidas)

Botões coloridos

Botões de controle (,)

TEXT / T.OPT (Botões TELETXT0)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM * / 即時縮放 *

* Para usar o botão, mantenha pressionado o botão por mais de 3 segundos.

USANDO

1. Como registrar ou cancelar o registro

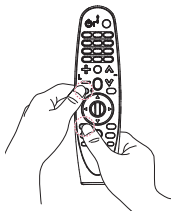


Como registrar o Controle remoto Magic

Para usar o Controle remoto Magic, primeiro emparelhe-o com sua TV.

1. Insira as pilhas no Controle remoto Magic e ligue a TV.
2. Aponte o Controle remoto Magic para a TV e pressione o botão **SCROLL (OK)** no controle remoto.

- Se a TV não conseguir registrar o Controle remoto Magic, desligue e ligue a TV, e tente novamente.

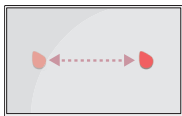


Como cancelar o registro do Controle remoto Magic

Pressione os botões **HOME (INÍCIO)** e **BACK (退)** simultaneamente durante cinco segundos para cancelar o emparelhamento entre o Controle remoto Magic e a TV.

- Ao pressionar e segurar o botão **GUIDE / 節目導覽**, será possível cancelar e registrar o Controle remoto Magic novamente de uma só vez. (Em alguns modelos de TV, use o botão **CAPTION**.)

2. Como usar



- Balance o Controle remoto Magic ligeiramente para os lados, ou pressione os botões **INÍCIO**, **ENTRADA**, **3D** para o cursor aparecer na tela. (Em alguns modelos de TV, o cursor aparecerá quando o botão **SCROLL (OK)** for pressionado.)
- Se o cursor não for utilizado por um determinado período ou se o Controle remoto Magic estiver posicionado em uma superfície plana, o cursor desaparecerá.
- Se o ponteiro não estiver respondendo suavemente, mova-o para o canto da tela para reiniciá-lo.
- O controle remoto Magic consome pilhas mais rapidamente do que um controle remoto normal devido aos recursos adicionais.

- Содержание данного руководства может изменяться без предварительного уведомления ввиду модернизации функций продукта.
- Подробные инструкции можно найти в руководстве пользователя.

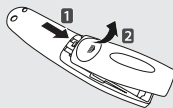
АКСЕССУАРЫ

(В зависимости от страны.)

- Пульт ДУ Magic с щелочными элементами питания (AA)
- Руководство пользователя

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.
- Нажмите на верхнюю часть крышки отсека для элементов питания, сдвиньте ее назад и поднимите крышку как показано ниже.
- Чтобы заменить элементы питания, откройте крышку отсека для элементов питания, замените щелочные элементы питания (1,5 В, AA), соблюдая $\oplus$ и $\ominus$ на наклейке в отсеке, и закройте крышку. Направляйте пульт ДУ на датчик дистанционного управления телевизора.
- Чтобы извлечь элементы питания, выполните указания по их установке в обратном порядке. Не устанавливайте вместе новые и старые элементы питания. Плотнo закройте крышку.
- **Для просмотра маркировки откройте крышку отсека для элементов питания.**



ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДУ

- Приведённое изображение пульта ДУ может отличаться от реальной продукции.
- Порядок описания может отличаться от используемого в фактическом продукте.
- Некоторые кнопки доступны не для всех моделей.



⏻ (ПИТАНИЕ)

⏻ / 機上盒電源
STB

Цифровые кнопки

Кнопки с буквами

␣ (Пробел)

— (ТИРЕ)

LIST / 節目列表

⏻ (Экранный пульт ДУ)

+ VOL / ▲ / 音量 —

🔊 (БЕЗ ЗВУКА)

🔊* / 🔊*

▲ CH / P / 頻道 ▼

🔍 (ПОИСК)

🗣️ (Распознавание голоса) *

🏠 (ГЛАВНОЕ МЕНЮ)

RECENT* / 最近紀錄*

🌀 КОЛЕСИКО (ОК)

△▽◀▶ (вверх/вниз/ влево/ вправо)

STB MENU / 機上盒選單

BACK / 退回

EXIT* / 離開*

GUIDE / 節目導覽

CAPTION

3D

👤 (ВХОД)

⚙️ (Быстрые настройки)

Цветные кнопки

Кнопки управления (P. 11)

TEXT / T.OPT (Кнопки ТЕЛТЕКСТА)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM* / 即時縮放*

* Чтобы воспользоваться кнопкой, нажмите и удерживайте ее в течение 3 и более секунд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Регистрация и отмена регистрации

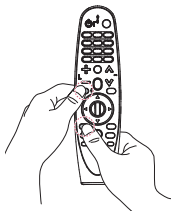


Регистрация пульта ДУ Magic

Чтобы пользоваться пультом ДУ Magic сначала выполните его сопряжение с телевизором.

1. Вставьте элементы питания в пульт ДУ Magic и включите телевизор.
2. Направьте пульт ДУ Magic в сторону телевизора и нажмите кнопку  **КОЛЕСИКО (ОК)** на пульте ДУ.

- Если зарегистрировать пульт ДУ Magic на телевизоре не удастся, повторите попытку, предварительно выключив и снова включив телевизор.

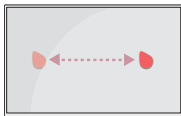


Отмена регистрации пульта ДУ Magic

Одновременно нажмите кнопки  (**ГЛАВНОЕ МЕНЮ**) и **BACK / 返回** и удерживайте их в течение 5 секунд, чтобы отключить пульт ДУ Magic от телевизора.

- При нажатии и удерживании кнопки **GUIDE / 節目導覽** можно отменить и повторно зарегистрировать Пульт ДУ Magic. (В некоторых моделях телевизоров нужно использовать кнопку **CAPTION**.)

2. Использование



- Аккуратно встряхните пульт ДУ Magic справа налево или нажмите кнопки **🏠 (ГЛАВНОЕ МЕНЮ)**, **⏮ (ВХОД)**, **⏭** чтобы указатель появился на экране. (Для некоторых моделей телевизоров указатель будет отображаться при прокрутке кнопки **⏵ КОЛЕСИКО (ОК)**.)
- Если не использовать указатель в течение некоторого времени или положить пульт ДУ Magic на ровную поверхность, указатель исчезнет с экрана телевизора.
- Если указатель перемещается недостаточно плавно, его можно настроить заново, переместив в край экрана.
- Пульт ДУ Magic расходует заряд элементов питания быстрее, чем обычный пульт ДУ по причине наличия дополнительных функций.

- El contenido de este manual se puede modificar sin previo aviso debido a la actualización de las funciones del producto.
- Puede consultar las instrucciones detalladas en el manual de usuario.

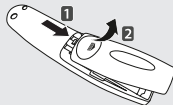
ACCESORIOS

(En función del país.)

- Mando a distancia Mágico y pilas alcalinas (AA)
- Manual de usuario

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Lea esta guía detenidamente.
- Pulse la parte superior de la tapa de las pilas, deslícela hacia atrás y levante la tapa como se muestra a continuación.
- Para cambiar las pilas, abra la tapa del compartimento, sustituya las pilas alcalinas (AA de 1,5 V) haciendo coincidir los polos $\oplus$ y $\ominus$ de acuerdo con la etiqueta del interior del compartimento, y vuelva a colocar la tapa. Asegúrese de apuntar con el mando a distancia hacia el sensor correspondiente de la TV.
- Para retirar las pilas, realice el proceso de instalación en orden inverso. No mezcle pilas antiguas y nuevas. Cierre la tapa firmemente.
- **Abra la tapa de la batería para ver la etiqueta.**



DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

- La imagen del mando a distancia mostrada puede diferir del producto real.
- El orden de la descripción puede diferir con respecto al producto real.
- Algunos botones no están disponibles para todos los modelos.



⏻ (ENCENDIDO/APAGADO)

⏻ / 機上盒電源
STB

Botones numéricos

Botones alfabéticos

⏻ (Espacio)

— (GUIÓN)

LIST / 節目列表

⏻ (Mando de pantalla)

+ VOL / 音量 —

🔊 (SILENCIO)

🔊* / 🔊*

▲ CH / P / 頻道 ▼

🔍 (BUSCAR)

🗣️ (Reconocimiento de voz)*

🏠 (INICIO)

RECENT* / 最近紀錄*

⬇️ (WHEEL (OK))

⬆️⬅️⬇️⬆️ (arriba/abajo/izquierda/
derecha)

STB MENU / 機上盒選單

BACK / 退回

EXIT* / 離開*

GUIDE / 節目導覽

CAPTION

3D

📺 (ENTRADA)

⚙️ (Ajustes rápidos)

Botones de colores

Botones de control (▶, ▢)

TEXT / T.OPT (Botones del
TELETEXTO)

FOCUS / 畫面放大

LIVE ZOOM* / 即時縮放*

ESPAÑOL

*: Para utilizar el botón, manténgalo pulsado durante más de 3 segundos.

USO

1. Cómo registrar o cancelar el registro

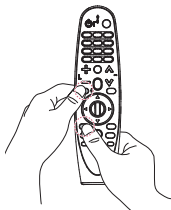


Cómo registrar el mando a distancia Mágico

Para utilizar el mando a distancia Mágico, primero debe vincularlo con la TV.

1. Coloque las pilas en el mando a distancia Mágico y encienda la TV.
2. Apunte con el mando a distancia Mágico a la TV y pulse el botón **WHEEL (OK)**.

- Si la TV no puede registrar el mando a distancia Mágico, apague y encienda de nuevo la TV y vuelva a intentarlo.

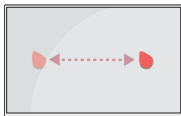


Cómo cancelar el registro del mando a distancia Mágico

Pulse los botones **INICIO** y **BACK / 退田** al mismo tiempo durante cinco segundos para desvincular el mando a distancia Mágico de la TV.

- Al mantener pulsado el botón **GUIDE / 節目導覽** podrá cancelar el registro y volver a registrar el mando a distancia Mágico de una sola vez. (En algunos modelos de TV, utilice el botón **CAPTION**).

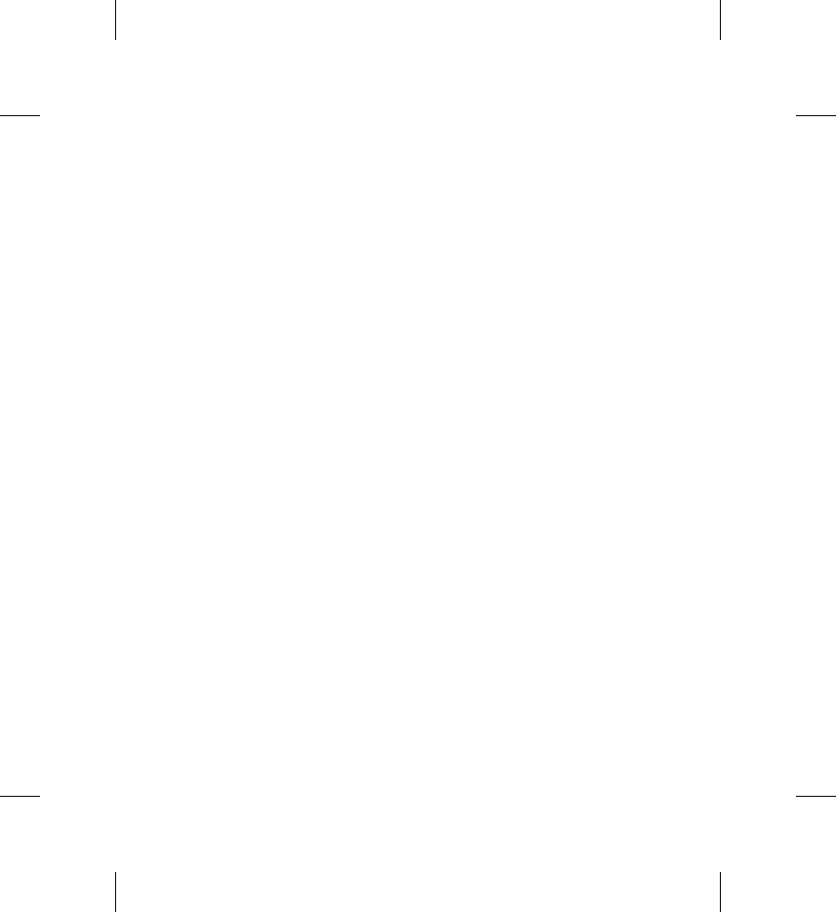
2. Modo de uso

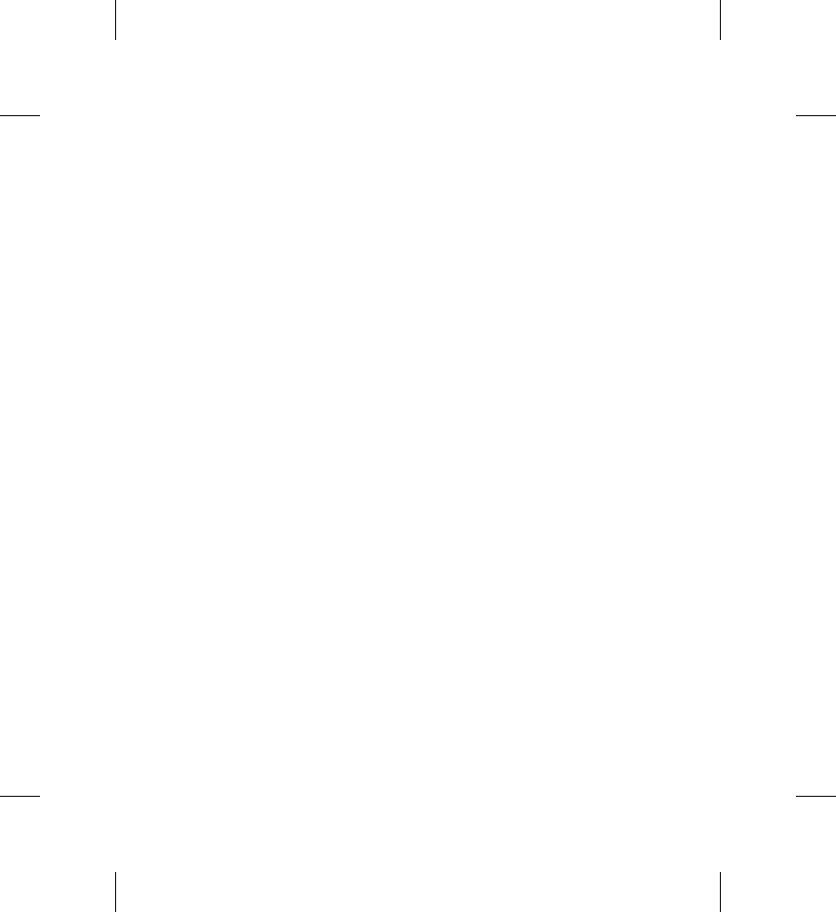


- Mueva el mando a distancia Mágico ligeramente hacia la derecha y la izquierda, o pulse los botones **INICIO**, **ENTRADA**, **3D** para que el puntero aparezca en la pantalla.

(En algunos modelos de TV, el puntero aparecerá al girar el botón **WHEEL (OK)**).

- Si el puntero no se ha utilizado durante un periodo determinado de tiempo o si el mando a distancia Mágico se coloca sobre una superficie plana, el puntero desaparecerá.
- Si el puntero no responde con suavidad, puede reiniciar el puntero moviéndolo al borde de la pantalla.
- El mando a distancia Mágico agota las pilas más rápido que un mando a distancia normal debido a las funciones adicionales.









OWNER'S MANUAL

Regulatory

www.lg.com
(Brasil : www.lge.com/br)

P/NO : MFL69375603 (1603-REV01)
Printed in Korea

1) USA

Federal Communications Commission (FCC) Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device of the device.

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Caution

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment and For indoor use only, use outdoors or in other modes not covered by this manual may violate the FCC regulation and violate the user authority to use the product.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance.

2) Canada

Industry Canada Statement

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference; and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Avis d'Industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

Avis d'Industrie Canada sur l'exposition aux rayonnements

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'Industrie Canada pour un environnement non contrôlé.

REMARQUE : LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES INTERFÉRENCES RADIOÉLECTRIQUES CAUSÉES PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISÉES APPORTÉES À CET APPAREIL. DE TELLES MODIFICATIONS POURRAIENT ANNULER L'AUTORISATION ACCORDÉE À L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

3) ANATEL (Brazil)

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



4) NCC (Taiwan)

根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定	
第十二條	經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條	低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

5) IFT (Mexico)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

6) Ukraine



7) Oman

TRA/TA-R/2937/15
D080134

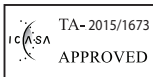
8) Singapore

Complies with
IDA Standards
DB102260

9) Israel

MoC: 51-52300
MoC: 51-52304

10) South Africa



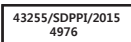
11) Customs Union



12) Philippines



13) Indonesia



14) India

ETA No. : NR-ETA-/3354

15) UAE



16) Ukraine RoHS

[Українська]

Обмеження України на наявність небезпечних речовин

Устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженого використання небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні.

[English]

Ukraine Restriction of Hazardous Substances

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

17) Manufacturer address

181 Gongdan-dong, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, KOREA
Корея, Генгбук, г. Гуми-сити, Гонгдан-донг, 181
Корея, Генгбук, м.Гуми-сіті, Гонгдан-донг, 181
Корея, Генгбук, Гуми-сити қаласы, Гонгдан-донг, 181

18) Packing Information (Customs Union)

[Russian]



Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствие с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.



Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

[Kazakhstan]



Символ Кедендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.



Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

19) WEEE



ENGLISH

Disposal of your old appliance

1. This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
2. Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
3. You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling

FRANÇAIS

Recyclage de votre ancien appareil

1. Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
2. Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.

3. Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur www.quefairedelesdechets.fr

ITALIANO

Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
2. Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
3. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (www.lg.com/global/recycling)

SVENSKA

Kassera den gamla apparaten

1. Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
2. Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
3. Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten,

eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till www.lg.com/global/recycling

NEDERLANDS

Verwijdering van uw oude apparaat

1. Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
2. Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled voor het behoud van beperkte grondstoffen.
3. U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstatie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar www.lg.com/global/recycling

SUOMI

Vanhain laitteesi hävittäminen

1. Tämä ylirastitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätykskeskukseen.
2. Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saatua pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
3. Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimiston koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maataasi, ks. osoitteessa www.lg.com/global/recycling

DEUTSCH

Entsorgung ihrer Altgeräte

1. Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom

Hausmüll entsorgt werden müssen.

2. Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.
3. Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Die aktuellsten Informationen für Ihr Land finden Sie unter www.lg.com/global/recycling

DANSK

Bortskaffelse af dit gamle apparat

1. Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
2. Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
3. Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlingspunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på www.lg.com/global/recycling

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής

1. Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απόβλητα.
2. Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής αποτελεί ενδεδειγμένες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποίηση ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά οξείας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.

3. Μπορείτε να πιάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lg.com/global/recycling

ESPAÑOL

Símbolo para marcar AEE

1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
2. Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
3. Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite www.lg.com/global/recycling

PORTUGUÊS

Eliminação do seu aparelho usado

1. Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
2. Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
3. Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite www.lg.com/global/recycling

SLOVENČINA

Zneškodnenie starého spotrebiča

1. Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach

znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.

2. Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
3. Voj spotrebič môžete zaničiť od predajcu, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke www.lg.com/global/recycling

ČESKY

Likvidace starého přístroje

1. Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
2. Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
3. Přístroj můžete zanechat buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prohlédněte web www.lg.com/global/recycling

HRVATSKI

Zbrinjavanje starog uređaja

1. Ovaj simbol prekršteno kante za smeće na kotačima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
2. Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaši dotrajaui uređaji može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako ščuvati ograničene resurse.

3. Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjeci otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
4. Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice www.lg.com/global/recycling

MAGYAR

A régi készülék ártalmatlanítása

1. A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszáályok által kijelölt módon és helyen.
2. Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
3. Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a *szelektalok* /*hu* oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

POLSKI

Utilizacja starego urządzenia

1. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
2. Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
3. Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : For more information about how to recycle LG products in your country" .

EESTI

Teie vana seadme hävitamine

1. Lähitõlmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
2. Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
3. Saate viia oma seadme kas kauplusesse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügievõtte ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake www.lg.com/global/recycling

LATVIŠU

Jūsu vecās ierīces likvidēšana

1. Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
2. Veci elektriskie ierīcēdžāumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareizi likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu ierīcēdžāumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kuras var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
3. Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo ierīcēdžāumu iegādājāties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzziņāt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē www.lg.com/global/recycling

LIETUVIŲ K.

Seno prietaiso utilizavimas

1. Išbrauktos šiaurkšnių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
2. Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti daiktų, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti išteklius.

išteklius.

3. Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekti su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite www.lg.com/global/recycling

TÜRKÇE

Eski cihazınızı atılması

1. Tüm elektrikli ve elektronik atıkları, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarna teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
2. Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerinde potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
3. Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz.
4. AEEE Yönetmeliğine Uyundunuz.
5. Bu işareti içeren ürünler tehlikeli maddeler içerirler. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir. (www.lg.com/global/recycling)

SLOVENŠČINA

Odstranjevanje vašega starega aparata

1. Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEE) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
2. Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata priporočite k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohraniti omejene vire.
3. Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEE. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte www.lg.com/global/recycling

БЪЛГАРСКИ

Изхвърляне на стария уред

1. Символът със зачертаня контейнер показва, че отпадъците от

електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.

2. Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократно употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
3. Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъци, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: www.lg.com/global/recycling

ROMÂNIA

Eliminarea aparatului vechi

1. Simbolul de пубелá indicá faptul cã deeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deeururi.
2. Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
3. Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deeururilor, în scopul afliării locației unității autorizate pentru recidarea deeururilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web www.lg.com/global/recycling

NORSK

Avhending av gamle apparater

1. Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
2. Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å

bevare begrensede ressurser.

3. Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetsens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til www.lg.com/global/recycling

РУССКИЙ

Одлагание старого аппарата

1. Ovaj simbol precrтана kanta за смеће показује да електрични и електронски отпад (WEEE) треба да се одлаже одвојено од обичног комуналног отпада.
2. Стари електрични апарати могу да садрже отровне супстанце, тако да се правилно одлагање Вашег старог апарата помоћи спречавању појаве негативних последица по животну средину и здравље људи. Ваши стари апарат може да садржи делове за виšekratnu употребу који се могу користити за замену других производа и друге вредне материјале који се могу рециклирати ради очувања ограничених ресурса.
3. Ваш апарат можете да однесете у радњу где сте га купили или да контактирате локалну владину канцеларију за отпад како бисте добили информацију о најближој ауторизованој WEEE станици за одлагање овог отпада. За најновије информације за Вашу земљу, молимо Вас да погледате веб страницу www.lg.com/global/recycling

УССКИЙ

Утилизация старого оборудования

1. Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
2. Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
3. Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: www.lg.com/global/recycling

20) Only Jordan (الأردن فقط)

WEEE



Disposal of your appliance

The symbol indicating separate collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin.

التخلص من الجهاز الخاص بك

الرمز الذي يشير إلى مجموعة منفصلة من المعدات الإلكترونية والكهربائية هو عبارة عن صندوق قمامة يعجلات ومشطوب.

21) BATTERY



Pb

ENGLISH

1. This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
2. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
4. For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

FRANÇAIS

1. Ce symbole peut être associé au symbole chimique du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005% de mercure, 0,002% de cadmium ou 0,004% de plomb.
2. Toutes les piles et batteries doivent être collectées séparément et emportées par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de vos piles ou batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes et des animaux.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de vos piles ou batteries usagées, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

ITALIANO

1. Questo simbolo può essere combinato con i simboli di mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
2. Tutte le batterie/accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori consente di evitare conseguenze potenziali negative per l'ambiente e la salute umana.
4. Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento di vecchie batterie/accumulatori rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

SVENSKA

1. Denna symbol kan kombineras med de kemiska symbolerna för kvicksilver(Hg), kadmium(Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än, 0,0005% kvicksilver, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
2. Alla batterier/ackumulatorer skall hanteras åtskilda från vanligt hushållsavfall och föras till för ändamålet avsedda uppsamlingsplatser utsedda av myndigheterna.
3. Rätt hantering av dina gamla batterier/ackumulatorer medverkar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön, och för djurs och människors hälsa.

4. För mer detaljerad information om hanteringen av dina gamla batterier/akkumulatorer ber vi dig ta kontakt med myndigheterna där du bor, eller med affären där du köpt din apparat. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

NEDERLANDS

1. Dit symbool kan samen met de chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) en lood (Pb) worden gebruikt als de batterij of de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
2. Batterijen en accu's moeten altijd gescheiden van het normale huisvuil worden afgevoerd via door de overheid aangewezen inzamelpunten.
3. Door lege batterijen en accu's op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier te voorkomen.
4. Bel voor meer informatie over het afvoeren van lege batterijen en accu's de afdeling Milieudienst van het gemeentehuis van uw woonplaats, het dichtstbijzijnde erkende inleveradres of de winkel waar u het product hebt gekocht. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

SUOMI

1. Mikäli paristo tai akku sisältää yli 0,0005% elohopeaa, 0,002% kadmiumia tai yli 0,004% lyijyä, voi tämä symboli sisältää näiden kemiallisten aineiden lyhenteet kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb).
2. Kaikki paristot/akut tulisi hävittää erikseen kotilousjätteestä, ja ne tulisi toimittaa hävittettäväksi valtion tai paikallisten viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen.
3. Käytettyjen paristojen/akkujen oikea hävitystapa auttaa estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ympäristölle, eläin- ja ihmisterveydelle.
4. Käytettyjen paristojen/akkujen hävityksestä saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jätteenkäsittely-yhtiöön tai tuotteen hankintapaikkaan. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

DEUTSCH

1. Dieses Symbol kann mit chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei kombiniert sein, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Cadmium oder 0,004 % Blei enthält.
2. Alle Batterien/Akkus sollten getrennt vom Hausmüll über die ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden, die von staatlichen oder regionalen Behörden dazu bestimmt wurden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für Mensch, Tier und Umwelt.
4. Beim Wunsch nach ausführlicheren Informationen über die Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus wenden Sie sich bitte an Ihre Stadt- / oder Gemeindeverwaltung, die für Sie zuständige Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

DANSK

1. Symbolet kan være kombineret med de kemiske symboler for kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
2. Alle batterier/akkumulatorer bør bortskaffes på separat vis, og ikke som husholdningsaffald, men via specielle opsamlingssteder, der er udpeget af de offentlige eller lokale myndigheder.
3. Når du bortskaffer dine gamle batterier/akkumulatorer på korrekt vis, hjælper du med til at forhindre mulige negative konsekvenser på miljøet samt på dyrs og menneskers sundhed.
4. Ønsker du yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte de offentlige myndigheder, genbrugspladsen eller butikken, hvor du købte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Αυτό το σύμβολο ενδέχεται να συνδυάζεται με χημικά σύμβολα για υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) ή μόλυβδο (Pb) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.
2. Όλες οι μπαταρίες /συσσωρευτές θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις συλλογής που έχει δημιουργήσει το κράτος ή οι τοπικές αρχές.
3. Η σωστή απόρριψη των παλαιών μπαταριών / συσσωρευτών

συμβόλλει στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον, το ζώα και την υγεία ανθρώπων.

4. Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των πολιών μπαταριών / συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το δημαρχείο σας, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

ESPAÑOL

1. Este símbolo puede aparecer junto con símbolos químicos de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más de un 0,0005% de mercurio, un 0,002% de cadmio o un 0,004% de plomo.
2. Las baterías o acumuladores no deberán tirarse junto con la basura convencional, sino a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de las baterías o acumuladores antiguos contribuye a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
4. Para más información sobre la eliminación de baterías o acumuladores antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el comercio en el que adquirió el producto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

PORTUGUÊS

1. Este símbolo pode ser combinado com símbolos químicos para mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.
2. Todos as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado das autoridades locais ou nacionais.
3. A eliminação correcta das baterias/acumuladores usadas ajuda a prevenir consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde humana e animal.
4. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação das suas baterias/acumuladores, contacte por favor os serviços de reciclagem locais, ou o local onde adquiriu o produto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

SLOVENČINA

1. Tento symbol môže byť kombinovaný s chemickými symbolmi pre ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb) v prípade, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
2. Všetky batérie/akumulátory by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení ustanovených štátnymi alebo miestnymi úradmi.
3. Správna likvidácia vašich starých batérií/akumulátorov pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie, zdravotný stav ľudí a zvierat.
4. Viac informácií o likvidácii vašich starých batérií/akumulátorov vám poskytnú váš mestský úrad, firma na likvidáciu odpadu alebo obchod, kde ste si výrobok kúpili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

ČESKY

1. Tento symbol může být kombinován s chemickou značkou rtuť (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuť, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.
2. Všechny baterie/akumulátory je nutno likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu, využijte k tomu určená sběrná místa dle pokynů národních nebo místních úřadů.
3. Správná likvidace starých baterií/akumulátorů pomůže zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí a zvířat.
4. Podrobnější informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů vám sdělí váš místní úřad, zpracovatel odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

HRVATSKI

1. Taj simbol može se pojaviti u kombinaciji s kemijskim simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
2. Sve baterije/akumulatore treba odvojiti od kućanskog otpada i odložiti ih na mjesto koje je za otpad odredila vlada ili lokalna uprava.
3. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprječavate negativan utjecaj na okoliš, zdravlje životinja i ljudi.
4. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora tražite od gradske uprave, komunalne službe ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

MAGYAR

1. Ez a szimbólum a higany (Hg), a kadmium (Cd), illetve az ólom (Pb) vegyjelével is lehet kombinálva, ha az adott elem 0,0005%-nál több higanyt, 0,002%-nál több kadmiumot, illetve 0,004%-nál több ólomot tartalmaz.
2. Minden elemet/akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, a kormány, illetve a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőlétesítményeken.
3. A régi elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése segít megelőzni a környezetre, illetve állatok és emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következményeket.
4. A régi elemek/akkumulátorok hulladékkezelésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon az önkormányzat irodájához, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

POLSKI

1. Symbol ten może znajdować się w obecności chemicznych oznaczeń rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb), jeżeli bateria zawiera ponad 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu.
2. Wszystkie baterie/akumulatory powinny być utylizowane w oddzieleniu od innych odpadów komunalnych przez jednostki wyznaczone do tego celu przez władze rządowe lub lokalne.
3. Poprawna utylizacja zużytych baterii/akumulatorów pomoże zapobiec możliwym negatywnym wpływom na środowisko, zwierzęta i ludzkie zdrowie.
4. W celu uzyskania więcej informacji na temat utylizacji zużytych baterii/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem usług komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

EESTI

1. Seda sümbolilt võetada (Hg), kaadmiumi (Cd) või plii (Pb) keemiinne tähis, kui patarei/aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat, üle 0,002% kaadmiumi või üle 0,004% pliid.
2. Käigi patareide/akude käitlemine peab toimuma olmeprügieveest eraldi, riiklikult või kohaliku omavalitsuse poolt määratud spetsiaalsete kogumispunktid kaudu.
3. Teie vanade patareide/akude nõuetekohane käitlemine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
4. Täpsema teabe saamiseks oma vanade patareide/akude käitlemise kohta pöörduge palun kohaliku omavalitsuse/jäätmeäritlusteevõtte poole või kaupluse, kust te antud toote ostsite. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

LATVIEŠU

1. Šo simbolu var papildināt dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmiso elementu simboli, ja akumulators satur vairāk kā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
2. Visas baterijas/akumulatori ir jālikvidē valsts vai pašvaldības nozīmētās speciālās atkritumu savākšanas vietās, atsevišķi no mājsaimeniecības atkritumiem.
3. Pareizi atbrīvojoties no vecajām baterijām/akumulatoriem, tiks novērsta iespējami nelabvēlīgas sekas uz apkārtni vidi un cilvēku veselību.
4. Lai saņemtu sīkaku informāciju par atbrīvošanos no vecajām baterijām/akumulatoriem, lūdz, sazinieties ar savas pašvaldības biroju, atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kur nopirkāt šo izstrādājumu. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

LIETUVIŲ K.

1. Jeigu matinimo elemente yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, kadmio (Cd) arba 0,004 % švino, šis ženklas gali būti naudojamas kartu su cheminiais gyvsidabrio (Hg), 0,002% kadmio arba švino (Pb) ženklais.
2. Visi matinimo elementai/akumulatoriaus turi būti išmetami atskirai, ne su buitiniems atliekomis; juos reikia atiduoti į tam skirtus surinkimo punktus, kuriuos įrengia vyriausybė arba vietos valdžios institucijos.
3. Tinkamai išmetę senus matinimo elementus/akumulatoriaus, padėsite apsaugoti aplinką, gyvūnų ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų padarinių.

4. Išsamesnės informacijos apie senų mašinimo elementų/akumuliatorių išmetimą tetrakūtes savo miesto savivaldybės administracijoje, atliekų tvarkymo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

TÜRKÇE

1. Bu sembol pillerin %0,0005 oranında civa, %0,002 oranında kadmium veya %0,004 oranında kurşun içermesi durumunda civa (Hg), kadmium (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir.
2. Tüm piller ve akümülatörler, normal atılan çöplerden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
3. Bu tip kullanılan pillerin/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
4. Kullanılmış pillerinizi/akümülatörlerinizi atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

SLOVENŠČINA

1. Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.
2. Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
3. S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagajte preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
4. Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev pošiljite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

БЪЛГАРСКИ

1. Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
2. Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от

правителството и местните власти съоръжения.

3. Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

ROMÂNĂ

1. Acest simbol poate fi asociat cu simboluri de elemente chimice pentru mercur(Hg), cadmiu(Cd) sau plumb(Pb) dacă bateria conține o cantitate mai mare de 0,0005% de mercur, 0,002% de cadmiu sau 0,004% de plumb.
2. Toate bateriile/acumulatorarele trebuie eliminate separat de deșeurile menajere municipale prin unități de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autoritățile locale.
3. Eliminarea corectă a vechilor dvs. baterii/acumulatorare va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.
4. Pentru informații mai detaliate despre eliminarea vechilor dvs. baterii/acumulatorare, contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

NORSK

1. Dette symbolet kan være kombinert med de kjemiske tegnene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
2. Alle batterier/akkumulatorer skal kastes atskilt fra restavfall og leverses ved offentlige spesialavfallsstasjoner.
3. Riktig håndtering av brukte batterier/akkumulatorer som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og dyrs og menneskers helse.
4. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere brukte batterier/akkumulatorer som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

SRPSKI

1. Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
2. Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlasti ili lokalne uprave.
3. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
4. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

РУССКИЙ

1. Данный символ может быть совмещен со значком химического элемента: ртути(Hg), кадмия(Cd) или свинца(Pb), если батарея содержит более 0,0005% ртути, 0,002% кадмия или 0,004% свинца.
2. Все аккумуляторы и батареи следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старых батарей и аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений об утилизации батарей и аккумуляторов обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

МАКЕДОНСКИ

1. Овој симбол може да биде комбиниран со хемиските симболи за жива(Hg), кадмимум(Cd) или олово(Pb) ако батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмимум или 0,004% олово.
2. Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.

3. Правилното отстранување на вашите стари батерии/акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за околината, животните и здравјето на луѓето.
4. За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

22) EU Conformity Notice

CE 0197

ENGLISH

Hereby, LG Electronics European Shared Service Center B.V., declares that this Magic Remote is compliant with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete Declaration of Conformity may be requested through the following postal address:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

or can be requested at our dedicated DoC website:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

This device is a 2.4 GHz wideband transmission system, intended for use in all EU member states and EFTA countries.

DEUTSCH

Hiermit erklärt das LG Electronics European Shared Service Center B.V., dass diese Magic-Fernbedienung den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Die vollständige Konformitätserklärung kann über folgende Postadresse angefordert werden:
LG Electronics European Shared Service Center B.V.

Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Sie kann auch über unsere entsprechende Website
angefordert werden:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Dieses Gerät ist ein 2,4-Breitbandübertragungssystem und zur Verwendung
allen EU- und EFTA-Ländern geeignet.

FRANÇAIS

Par la présente, LG Electronics European Shared Service Center B.V. déclare que
cette télécommande Magic Remote est conforme aux exigences essentielles
et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de
conformité complète peut être demandée via l'adresse postale suivante :

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen,
Pays Bas

Vous pouvez également en faire la demande sur notre site web dédié à la
documentation :
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Ce périphérique est un système de transmission large bande 2,4 GHz, conçu
pour une utilisation dans tous les états membres de l'Union européenne et de
l'Association européenne de libre-échange.

ITALIANO

Con la presente, LG Electronics European Shared Service Center B.V., dichiara
che questo Telecomando MAGIC REMOTE è conforme ai requisiti essenziali e
alle altre disposizioni della Direttiva 1999/5/CE. La versione completa della
Dichiarazione di conformità può essere richiesta tramite il seguente indirizzo
postale:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
Paesi Bassi

oppure visitando il nostro sito Web dedicato relativo
alla Dichiarazione di conformità:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Questo dispositivo è un sistema di trasmissione a banda larga da 2,4 GHz,
destinato all'uso in tutti gli Stati Membri e nei Paesi EFTA.

ESPAÑOL

Por la presente, LG Electronics European Shared Service Center B.V., declara
que este mando a distancia Mágico cumple los requisitos imprescindibles y
cualquier otra disposición relevante de la directiva 1999/5/CE. La Declaración
de conformidad completa se puede solicitar a la siguiente dirección postal:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
Países Bajos

o se puede consultar en nuestro sitio web específico:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Este dispositivo es un sistema de transmisión de banda ancha de 2,4 GHz,
diseñado para su uso en todos los estados miembro de la UE y países de la
AELC.

PORTUGUÊS

Pelo presente documento, a LG Electronics European Shared Service Center B.V.
declara que este Comando Magic se encontra em conformidade com os requisitos
essenciais e outras disposições relevantes da directiva 1999/5/CE. É possível solicitar
a Declaração de conformidade completa através do endereço postal que se segue:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Em alternativa, é possível solicitá-la no nosso website
específico para Declarações de conformidade:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Este dispositivo é um sistema de transmissão de banda larga de 2,4 GHz e destina-se
a utilização em todos os Estados-membros da UE e países da EFTA.

NEDERLANDS

Hierbij verklaart LG Electronics European Shared Service Center B.V. dat
deze Magic-afstandsbediening aan de essentiële vereisten in andere
relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG voldoet. U kunt de volledige
conformiteitsverklaring via het volgende postadres opvragen:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
Nederland

of u kunt deze via onze speciale DoC-website opvragen op:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Dit apparaat heeft een 2,4-GHz-breedbandtransmissiesysteem, bedoeld voor gebruik in alle EU-lidstaten en EVA-landen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Με το παρόν, η LG Electronics European Shared Service Center B.V. δηλώνει ότι αυτό το Τηλεχειριστήριο Magic συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη Δήλωση συμμόρφωσης μέσω της παρακάτω ταχυδρομικής διεύθυνσης:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

ή μπορείτε να την ζητήσετε από την αποκλειστική τοποθεσία web Δήλωσης συμμόρφωσης:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Αυτή η σελίδα είναι ένα σύστημα μετάδοσης ευρέως φάσματος 2,4 GHz, το οποίο προορίζεται για χρήση σε όλα τα κράτη μέλη της Ε.Ε. και στις χώρες που ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ).

MAGYAR

Az LG Electronics European Shared Service Center B.V. ezennel kijelenti, hogy a jelen Magic Remote – Mozgásérzékelős távirányító megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó előírásainak. A teljes Megfeleléségi Nyilatkozatot kérje a következő levelezési címre eljuttatott levélben:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen,
The Netherlands

Vagy kérje DoC weboldalunkon keresztül:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

A jelen készülék egy 2,4 GHz-es szélessávú adatátviteli rendszer, mely az EU tagállamokban és az EFTA országokban való használatra lett tervezve.

POLSKI

Firma LG Electronics European Shared Service Center B.V. niniejszym zaświadcza, że ten pilot zdalnego sterowania Magic spełnia wymagania i odpowiednie przepisy dyrektywy 1999/5/WE. Pełny tekst Deklaracji zgodności można uzyskać po wysłaniu wniosku na niniejszy adres:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
Holandia

lub za pośrednictwem strony firmy LG poświęconej Deklaracji zgodności
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Urządzenie wykorzystuje system transmisji szerokopasmowej o częstotliwości 2,4 GHz i jest przeznaczone do użytku we wszystkich krajach UE oraz krajach ESWH z ograniczeniem dopuszczającym wyłącznie użytkowanie.

ČESKY

Středisko LG Electronics European Shared Service Center B.V. tímto prohlašuje, že tento dálkový ovladač Magic odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním ustanovením směrnice 1999/5/EC. Prohlášení o shodě v úplném znění si můžete vyžádat na následující adrese:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Případně si jej můžete vyžádat na naší stránce věnované prohlášení o shodě:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Toto širokopásmové přenosové zařízení používá frekvenci 2,4 GHz. Je určeno pro použití ve členských státech EU a EFTA.

SLOVENSKY

Spoločnosť LG Electronics European Shared Service Center B.V. týmto vyhlasuje, že toto diaľkové ovládanie Magic spĺňa základné požiadavky a iné relevantné ustanovenia smernice 1999/5/ES. O kompletné Vyhlásenie o zhode môžete požiadať na nasledujúcej poštovej adrese:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen,
Holandsko

alebo na našej webovej stránke venovanej Vyhláseniu
o zhode:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Toto zariadenie je 2,4 GHz širokopásmový prenosný systém a je určený na používanie vo všetkých členských krajinách EÚ a EZVO.

ROMÂNĂ

Prin prezenta, LG Electronics European Shared Service Center B.V., declară că această Telecomandă Magic este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația completă de conformitate poate fi solicitată de la următoarea adresă poștală:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
Olanda

sau poate fi solicitată pe site-ul nostru DoC:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Acest dispozitiv este un sistem de transmisie de bandă largă de 2,4 GHz, conceput pentru a fi utilizat în toate statele membre ale UE și EFTA.

БЪЛГАРСКИ

LG Electronics European Shared Service Center B.V. декларира с настоящото, че това Дистанционно Magic е в съответствие със съществените изисквания и други съответни разпоредби на Директива 1999/5/ЕО. Пълната декларация за съответствие може да бъде поискана

посредством следния пощенски адрес:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen,
Холандия

или може да бъде поискана от нашия специализиран уеб сайт за DoC (декларация за съответствие):
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Това устройство представлява широкополосна система за предаване, поддържаща 2,4 GHz, предназначена за употреба във всички държави-членки на ЕС и EACT.

SVENSKA

Härmed intygar LG Electronics European Shared Service Center B.V. att den här Magic-fjärrkontrollen uppfyller gällande regler och andra relevanta delar av direktiv 1999/5/EC. Du kan beställa en fullständig Forsäkran om överensstämmelse från följande adress:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Du kan också beställa den på vår särskilda DoCwebbplats:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Det här är ett sändningssystem för 2,4 GHz bredbandsfrekvensband avsett att användas inom EU och EFTA.

NORSK

LG Electronics European Shared Service Center B.V. erklærer herved at denne Magic-fjernkontrollen oppfyller hovedkravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du kan be om den fullstendige samsvarserklæringen på følgende postadresse:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Du kan også be om samsvarserklæringen på vårt

DoC-nettsted:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Denne enhet er et overføringsystem med en båndbredde på 2,4 GHz og er bare beregnet for bruk i land som er medlem av EU og EFTA.

DANSK

LG Electronics European Shared Service Center B.V. erklærer hermed, at denne Magic-fjernbetjening overholder de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC. Du kan anmode om den fulde overensstemmelseserklæring via følgende postadresse:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

eller via vores dedikeret websted:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Denne enhed er et 2,4 GHz-bredbåndstransmissionssystem, som er beregnet til brug i alle EU-medlemslande og EFTA-lande.

SUOMI

LG Electronics European Shared Service Center B.V. vakuuttaa, että tämä taikakaukosäädin on direktiivin 1999/5/EY keskeisten vaatimusten ja muiden olennaisten säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko tekstiä voi pyytää seuraavasta postiosoitteesta:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

Vaihtoehtoisesti sen voi pyytää vaatimustenmukaisuustietojen sivuston kautta:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Tämä laite on 2,4 GHz:n laajakaistalahetysjärjestelmä, joka on tarkoitettu käytettäväksi kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa ja EFTA-maissa.

EESTI

Ettevõtte LG Electronics European Shared Service Center B.V. tunnistab siinkohal käesoleva liikumistundliku kaugjuhtimispuldi vastavust direktiivti 1999/5/EÜ põhioõuetele ja teistele asjaomastele sätetele. lervikliku vastavusdeklaratsiooni saamiseks võtke ühendust järgmisel postiaadressil.

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
Madalmaad

või siis küsige seda meie vastavusdeklaratsiooni veebilehelt:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Seade on sagedusel 2,4 GHz toimiv lairiba edastussüsteem, mis on ette nähtud kasutamiseks ELi liikmesriikides ja EFTA riikides.

LIETUVIŲ K.

Šiuo dokumentu „LG Electronics European Shared Service Center B.V.“ pareškia, kad šis „Magic“ nuotolinio valdymo pultas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas, pateiktas 1999/5/EB direktyvoje. Visos atitikties deklaracijos galima pageidauti šiuo pašto adresu:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen,
Nyderlandai

taip pat ję galite rasti mūsų paskirtoje DoC internetinėje svetainėje:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Šis įrenginys yra 2,4 GHz diapazono perdavimo sistema, skirta naudoti visose ES šalyse narėse ir EFTA šalyse.

LATVIEŠU

Ar šo LG Electronics European Shared Service Center B.V. paziņo, ka šī Magic tālvadības pults atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem saistītiem noteikumiem. Pilnu Atbilstības deklarāciju varat pieprasīt, izmantojot šādu pasta adresi:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

vai mūsu speciāli izveidotajā Atbilstības deklarācijas tīmekļa vietnē:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Šī ierīce ir 2,4 GHz platjoslas pārraides sistēma, kas paredzēta lietošanai visās ES dalībvalstīs un EFTA valstīs.

SLOVENŠČINA

LG Electronics European Shared Service Center B.V. izjauk, ka je ta daljinski upravljalkin Magic v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določili direktive 1999/5/ES. Če želite celotno izjavo o skladnosti, pišite na poštini naslov

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1 NL – 1186 DM Amstelveen
Nederland

ali jo zahtevajte na našem spletnem mestu, namenjenem izjavi o skladnosti:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Naprava je sistem za širokopasovno oddajanje na frekvencah 2,4 GHz, namenjena uporabi v vseh državah članicah EU in državah združenja EFTA,

SERPSKI

Kompanija LG Electronics European Shared Service Center B.V. ovim izjavljuje da je Magicni daljinski upravljak usklađen sa suštinskim zahtevima i ostalim relevantnim propisima Direktive 1999/5/EZ. Celu izjavu o usklađenosti možete zatražiti na sledećoj poštanskoj adresi:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

ili je možete zatražiti na našoj namenskoj veb-lokaciji:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Ovaj uređaj predstavlja širokopojasni sistem za prenos koji radi na 2,4 GHz, predviđen za korišćenje u svim zemljama EU i zemljama članicama udruženja EFTA.

HRVATSKI

Tvrtka LG Electronics European Shared Service Center B.V. ovim putem izjavljuje da je ovaj Magic daljinski upravljač sukladan svim osnovnim prednjetima i drugim važnim odredbama direktive 1999/5/EZ. Potpunu Izjavu o sukladnosti možete zatražiti na sledećoj poštanskoj adresi:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

ili je možete potražiti na našem posebnom vebmjestu za Izjavu o sukladnosti (DoC):
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Ovaj uređaj je sustav za širokopojasni prijenos (2,4 GHz) namijenjen za upotrebu u svim zemljama članicama EU i zemljama članicama organizacije EFTA..

TÜRKÇE

Izbu belgeyle LG Electronics European Shared Service Center B.V. bu Sihirli Uzaktan Kumandanın 1999/5/AT direktifinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının tamamı aşağıdaki posta adresinden talep edilebilir:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
Hollanda

Talebinizi aşağıdaki Uygunluk Beyanı web sitesinden de iletebilirsiniz:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bu aygıt, kapalı alanda AB üye devletlerinde ve EFTA ülkelerinde kullanıma yönelik bir 2,4 GHz geniş bant iletim sistemidir.

SHQIP

Me anë të këtij dokumenti, LG Electronics European Shared Service Center B.V. deklaron se kjo telekomandë magjike është në përputhje me kërkesat thelbësore dhe dispozita të tjera përkatëse të Direktivës 1999/5/KE. Deklarata e plotë e konformitetit mund të kërketohet nëpërmjet adresës së mëposhtme postare:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1

1186 DM Amstelveen
The Netherlands

ose mund të kërkohet në faqen tonë të dedikuar DoC:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Kjo pajisje përbën sistem transmetimi brezi të gjërë 2,4 GHz, të synuar për përdorim në të gjitha shtetet anëtare të BE-së dhe shtetet e EFTA-s.

BOSANJSKI

Kompanija LG Electronics European Shared Service Center B.V. ovim putem potvrđuje da je ovaj Čarobni daljinski upravljač usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Potpuni tekst izjave o usklađenosti možete zatražiti na sljedećoj poštanskoj adresi:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

ili ga možete potražiti na našoj posebnoj DoC web stranici:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Ovaj uređaj je predajni sistem koji radi na širokom opsegu od 2,4 GHz i namijenjen je za korištenje u svim zemljama članicama EU i EFTA,

МАКЕДОНСКИ

Со ова, LG Electronics European Shared Service Center B.V., изјавува дека овој Далечински управувач за магично движење е во согласност со неопходните барања и други поважни одредби од Директивата 1999/5/EC. Целосната Декларација за усогласеност може да се побара на следната поштенска адреса:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

или пак на нашиот посебно наменет веб-сајт за декларацији за усогласеност:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Овој уред користи широкопојасен систем за пренос од 2,4 GHz и е наменет за употреба во сите земји членки на ЕУ и ЕФТА,

ҚАЗАҚША

Осы арқылы LG Electronics European Shared Service Center B.V. бұл Magic Remote басқару құралының 1999/5/EC директивасының негізгі талаптары мен басқа тиісті ережелеріне сай екенін мәлімдейді. Толық Сәйкестік туралы мәлімдемені келесі пошталық мекенжай арқылы сұрауға болады:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands

немесе біздің арнаулы CTM веб-сайтынан сұрауға болады:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Барлық еуропалық одаққа (ЕО) мүше елдерде және Еуропалық еркін сауда ассоциациясы (ЕЕСА) елдерінде пайдалануға арналған 2,4 ГГц жиілік жолағын тасымалдау жүйесі.

РУССКИЙ

Настоящим LG Electronics European Shared Service Center B.V. заявляет, что данный пульт ДУ Magic соответствует основным требованиям и иным соответствующим пунктам Директивы 1999/5/EC. Полный текст Заявления о соответствии можно запросить по следующему почтовому адресу:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen,
Нидерланды

или запросить на нашем специальном веб-сайте DoC:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Данное устройство поддерживает стандарты широкополосной передачи в 2,4 ГГц и предназначено для использования в странах ЕС и ЕАСТ.

УКРАЇНСЬКА

Цим LG Electronics European Shared Service Center B.V. стверджує, що цей пульт ДК Magic Remote відповідає основним вимогам та іншим відповідним умовам Директиви 1999/5/ЄС. Повну декларацію сумісності можна отримати за адресою:

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen
The Netherlands (Нідерланди)

або на нашій спеціальній веб-сторінці:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Цей пристрій є системою широкомутової радіопередачі в діапазонах 2,4 ГГц, призначеною для використання в усіх країнах ЄС та ЄАВТ.

